REPUBLIKA E SHQIPËRISË
MINISTRIA E BRENDSHME
DREJTORIA E PËRGJITHSHME
POLICISË SË SHTETIT

Nr. 4719/1 Prot, datë 06.06.2019

REPUBLIKA E KOSOVES
MINISTRIA E PUNËVE TË BRENDSHME
DREJTORIA E PËRGJITHSHME E
E POLICISË SË KOSOVËS

Nr. 01/0488 Prot, datë 07.06.2019

MARRËVESHJE BASHKËPUNIMI

NDËRMJET

DREJTORISË SË PËRGJITHSHËM TË POLICISË SË SHTETIT TË REPUBLIKËS SË SHQIPËRISË DHE DREJTORISË SË PËRGJITHSHËM TË POLICISË TË REPUBLIKËS SË KOSOVËS,

Për HUAZIM nga Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Kosovës për Drejtorinë e Përgjithshme të Policisë së Shtetit Shqiptar të 500 (peseqind) copë Granata me gas CS 2 dhe 2 (dy) lancues të gazit për përdorim policor.

Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Kosovës, Republika e Kosovës me adresë në: Rr. "Luan HARADINAJ" nr.101 Prishtinë, përfaqësuar nga Drejtori i Përgjithshëm i Policisë së Kosovës **z. Rashit QALAJ**, këtej e në vijim **Huadhënësi,**

dhe

Drejtoria së Përgjithshme të Policisë së Shtetit, se Republikës së Shqipërisë me adresë në Bulevardin "Bajram Curri", Tiranë, me NUIS/NIPT Nr. K12217003P, përfaqësuar nga Drejtori i Përgjithshëm i Policisë së Shtetit **Drejtues Madhor Ardi VELIU,** këtej e në vijim **Huamarrësi.**

- TË VETËDIJSHËM, për nevojën dhe rëndësinë e bashkëpunimit mes dy vendeve në fushën e sigurisë së brendshme të dy vendeve;
- DUKE KONSIDERUAR, vullnetin e përbashkët për të zhvilluar të gjitha iniciativat bilaterale që kanë për qëllim të kontribuojnë në përmirësimin e sigurisë së brendshme të dy vendeve;
- ME SYNIM, intensifikimin e mëtejshëm të marrëdhënieve, për të forcuar bashkëpunimin policor për parandalimin dhe shtypjen e të gjitha fenomeneve kriminale, nëpërmjet planifikimit dhe zbatimit të operacioneve të përbashkëta;

TE UDHËHEQURA nga parimet e barazisë, reciprocitetit dhe asistencës së ndërsjellë;

NË PËRPUTHJE, me legjislacionet e të dy vendeve dhe detyrimet ndërkombëtare të tyre, që synojnë të aderojnë në Bashkimin Evropian;

Për sa më sipër, palët me marrëveshje midis tyre, me vullnetin e tyre të lirë dhe të plotë, në përputhje me:

- ***Kodin Civil të Republikës së Shqipërisë i ndryshuar;***
- ***Ligjin Nr. 108/2014 "Për Policinë e Shtetit" i ndryshuar;***
- ***Kodin e procedures civile të RSh i ndryshuar***
- ***Vendimit të Këshillit të Ministrave nr. 293, datë 08.04.2015, "Për miratimin e llojeve të armatimit, të lëndëve neuroparalizuese dhe të mjeteve të tjera të përdorimit të forcës nga Policia e Shtetit".***
- ***Ligjit Nr.04/L-076 Për Policinë dhe***
- ***Rregulloren për Personel dhe Administratë në Policinë e Kosovës.***

vendosën të nënshkruajnë këtë Marreveshje me kushtet e mëposhtme.

Neni 1

Objekti

Objekt i kësaj marrëveshje, është huazimi nga ana e Huadhënësit të 500 (pesëqind) copë Granata me gas CS dhe 2 (dy) lancues të gazit për përdorim policor Huamarrësit , me të dhënat dhe karakteristikat e përcaktuara si më poshtë:

1. Të përfaqësojë granatë me gas, prodhuar për përdorim nga polica për menaxhimin e turmave dhe kryerjen e operacioneve të shpërndarjes sa herë nevojitet përdorimi i gazit lotsjellës.
2. Përmbajtja e granatës të jetë gas SC.
3. Të përfaqësojë standardet e BE.

Neni 2

Të drejtat dhe detyrimet e Huadhënësit dhe Huamarrësit

2.1 Huadhënësi i garanton Huamarrësit se objekt i huas Granatat me gas CS dhe 2 (dy) -lancues të gazit për përdorim policor janë të lira nga çdo detyrim apo pretendim i personave të tretë.

2.2 Huadhënësi është i detyruar të dorëzojë sendet/mjetet me nënshkrimin e kësaj marrëveshje bashkëpunimi dhe do të kryhet me process verbal nga ana e persona të autorizuar nga palët.

2.3 Marrëveshja konsiderohet e lidhur nga momenti i nënshkrimit nga ana e palëve

nënshkruese.

2.4 Me dorëzimin e dokumentacionit shoqërues dhe marrjen e sendeve Granata me gas CS dhe

2 (dy) -lancues të gazit(si ne nenin 1 par.1 te kësaj marrëveshje) prej Huamarrësit:

- Huadhënësi zhvishet nga pronësia që kishte mbi sendet e dhëna huamarrësit, ndërsa

- Huamarrësi – Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit, bëhet pronar i vetëm i sendeve të luajtshme objekt të huas me të dhënat sipërcituar, duke gëzuar të gjitha tagrat e pronësisë që i njeh ligji.

2.5 Huamarrësi, pranon të paguajë të gjitha detyrimet që rrjedhin gjatë procesit të realizimit të obligimeve që dalin nga kjo marrëveshje bashkëpunimi.

2.6 Huamarrësi, bie dakort që të kryejë me shpenzimet e tij të gjithë procedurat për regjistrimin e Granatave me gas CS dhe 2 (dy) -lancues të gazit dhe përdorimin e tyre sipas legjislacionit në fuqi.

2.7 Huamarrësi, garanton se mjetet e pranuara si hua sipas nenit 1 te kësaj marrëveshje (500 (pesëqind) copë Granata me gas CS dhe 2 (dy) -lancues të gazit do ti kthejë brenda afatit të vlefshmërisë së kësaj marrëveshje.

2.8 Huamarrësi, po ashtu garanton se mjetet e marruara hua do ti kthej me sasi, cilësi ashtu si është përcaktuar ne pikat 1,2 dhe 3 te nenit 1 te kësaj marrëveshje.

2.9 Vlefshmëria kohore e kësaj marrëveshje bashkëpunim do të jetë 2 (dy) vjeçare.

Neni 3

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Mosmarrëveshjet që mund të lindin gjatë zbatimit të kësaj marrëveshjeje do të zgjidhen me mirëkuptim nga palët;

Neni 4

Dispozita të fundit

Marrëveshja u hartua në dy gjuhët zyrtare (shqipe dhe serbe) në 2 kopje origjinale, nga të cilat 1 (një) kopje e merr Huadhënësi dhe 1 kopje e merr Huamarrësi.

Kjo marrëveshje hyn në fuqi ditën e nënshkrimit të saj nga palët.

Kësaj Marrëveshje i bashkëlidhet "Akt marrjen në dorëzim" që bëhet pjesë përbërëse dhe të pandashme e saj.

Nënshkruar në PRISHTINË, më 07.06. 2019,

Drejtoria e Përgjithshme e Policisë së Shtetit	**Policia e Kosovës**
REPUBLIKA E SHQIPËRISË	**REPUBLIKA E KOSOVËS**
______________________	______________________
Drejtues Madhor Ardi VELIU	Per: **z.Rashit QALAJ**
Drejtori i Përgjithshëm i Policisë së Shtetit	Drejtor i Përgjithshëm i Policisë së Kosovës

REPUBLIKA ALBANIJA MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA	REPUBLIKA KOSOVO MINISTARSTVO UNUTRAŠNJIH POSLOVA
Generalna Direkcija Državne Policije	Generalna Direkcija Policije Kosova
Br. 4719/1 Prot, datum 06.06.2019	Br. 01/0488 Prot, datum 07.06.2019

SPORAZUM RAZUMEVANJA

IZMEDJU

GENERALNE DIREKCIJE POLICIJE DRŽAVE REPUBLIKE ALBANIJE I GENERALNE DIREKCIJE POLICIJE REPUBLIKE KOSOVA

Za POZAJMLJIVANJE od Generalne Direkcije Policije Kosova za Generalnu Direkciju Policije Države Albanije 500 (petsto) komada gasnih Granata CS 2 i 2 (dva) gasnih lansiranja za policijsku upotrebu .

Generalna Direkcija Policije Republike Kosova sa adresom: Ul."Luan HARADINAJ" br.101 Priština, zastupljena od strane Generalnog Direktora Policije **Gospodin Rashit QALAJ**, u daljem tekstu **Pozajmljivać,**

i

Generalna Direkcija Policije Države Republike Albanije, sa adresom Bulevar "Bajram Curri", Tirana, sa NUIS/NIPT Br. K12217003P, zastupljena od strane Generalnog Direktora Policije Države **Visoki Vodja Ardi VELIU,** u daljem tekstu **Zajmoprimalac** .

- SVESNI, za potrebu i značaj saradnje izmedju obe zemlje iz oblasti unutrašnje bezbednosti ;
- SMATRAJUĆI, zajedničku volju za odvijanje svih bilateralnih inicijativa koje imaju za cilj da doprinose na poboljšanju bezbednosti obe zemlje ;
- SA CILJLEM, dalje intesifikacije odnosa, da bi ojačali policijsku saradnju za sprečavanje i suzbijanje svih kriminalnih pojava, preko planiranja i sprovodjenja zajedničkih operacija;

VODJENA principima jednakosti, reciprociteta i uzajamne pomoći;

U skladu sa zakonima dve zemlje i njihovih medjunarodnih obaveza, koji nastoje da se pridruže Evropskoj Uniji;

Kao gore navedeno, ugovorene stranke izmedju sebe, sa svojom slobodnom i potpunom voljom, u skladu sa:

- *Civilni Zakonik Republike Albanije, izmenjen;*
- *Zakon Br. 108/2014 "za Policiju Države, izmenjen;*
- *Zakonik Civilnog Postupka RA izmenjen;*
- *Odluke Saveta Ministara br. 293, od 08.04.2015, "Za usvajanje vrsta naoružanja, materija neuro-paralisanja drugih sredstava korišćenja sile od strane Policije Države".*
- *Zakon br.04/L-076 za Policiju i*
- *Pravilnik za osoblje i Administraciju Policije Kosova.*

Odlučili su da potpišnu ovaj Sporazum pod sledećim uslovima:

Član 1

Cilj

Predmet ovog Sporazuma, je pozajmljivanje od strane Pozajmljivaća, je pozajmljivanje od strane Pozjamljivaća 500 (petsto) komada gasnih Granata CS 2 i 2 (dva) gasnih lansiranja za policijsku upotrebu Zajmoprimalaca , sa sledećim podacima i karakteristikama:

1. Da predstavlja granatu sa gasom, proizvedena za upotrebu od strane policije za upravljanje mase i obavljanje operacija za distribuciju kad god im je potrebno da koriste suzavac.
2. Sadržaj granate da je gas SC.
3. Da je po standardima EU.

Član 2

Prava i obaveze Pozjamljivaća i Zajmoprimaoca

2.1 Pozajmljivać garantuje Zajemoprimaocu da predmet pozajmljivanja gasne Granate sa CS i 2 (dva) –gasna lansiraće za policijsku upotrebu su slobodne od bilo kakve obaveze i nastojanja od trećih lica.

2.2 Pozajmljivać dužan je da predaje stvari/sredstva potpisivanjem ovog sporazuma saradnje i izvršiće se zapisnikom od strane ovlašćenih lica stranaka.

2.3 Sporazum smatra se zaključenim od trenutka njegovog potpisivanja.

2.4 Predajem uz priloženu dokumentaciju i prijemom stvari gasnih Granata CS i

2 (dva) –gasnih lansiraća (kao u član 1 stav 1 ovog sporazuma) od Zajmoprimaoca:

- Pozajmljivać oslobadja se vlasništva koje je imao nad predatim stvarima Zajmopramocu, dok
- Zajmoprimalac – Generalna Direkcija Državne Policije postaje vlasnik pokretnih stvari predmeta pozajmljivanja sa gore navedenim podacima, uživanjem svih Zakonskih prava vlasništva .

2.5 Zajmoprimalac je saglasan da plati sve obaveze koje proističu iz procesa izvršavanja obaveza koje proizilaze iz ovog Sporazuma o saradnji.

2.6 Zajmoprimalac je saglasan da na svoj trošak sprovede sve procedure za registraciju gasnih granata CS i 2 (dva) gasna-lansirača i njihovo korišćenje u skladu sa zakonodavstvom na snazi

2.7 Zajmoprimac garantuje da će sredstva koja su primljena kao zajam prema članu 1 ovog Sporazuma (500 (pet stotina) komada Gasnih bombi CS i 2 (dva) gasna-lansirača, vraća u roku važnosti ovog Sporazuma.

2.8 Zajmoprimalac će takodje garantuje da će pozajmljena sredstva biti vraćena u količini, kvalitetu kao što je odredjeno u tačkama 1, 2 i 3 člana 1 ovog Sporazuma.

2.9 Vremenska važnost ovog sporazuma o saradnji biće 2 (dve) godine.

Član 3
Rešavanje sporova

Sporovi koji mogu nastati tokom sprovodjenja ovog sporazuma biće rešeni sporazumno izmedju stranka ;

Član 4

Poslednja odredba

Sporazum je sačinjen na dva službena jezika (albanskom i srpskom) u 2 originalna primerka, od kojih je 1 (jedna) primerak dobija Pozajmljivać dok jedan dobija Zajmoprimalaca

Ovaj Sporazum stupa na snagu danom potpisivanja.

Ovom sporazumu se prilaže "Akt o primo-predaji" koji postaje njegov sastavni i neodvojeni deo.

Potpisano u PRISHTINË, dana 07.06. 2019,

Generalna Direkcija Državne Policije	**Policija Kosova**
REPUBLIKE ALBANIJE	**REPUBLIKE KOSOVA**
___________________	___________________
Visoki Vodja Ardi VELIU	z.i. **Gospodin Rashit QALAJ**
Generalnog Direktora Policije Države	Generalnog Direktora Policije

Republika e Kosovës
Republika Kosova Republic of Kosovo

Qeveria - Vlada - Government
Ministria e Punëve të Brendshme/ Ministarstvo Unutrašnjin Poslova/Ministry of Internal Affairs
Policia e Kosovës/Policija Kosova/Kosovo Police

Drejtoria e Përgjithshme e Policisë /
Generalna Policijska Direkcija / General Police Directorate

Formulari I Pranimit-Dorëzimit /Hand Over Form / Formular za Primopredaju

Lokacioni/ Location/Lokacija:				Data/Date/ Datum : 07.06.2019		
Nr/Br	Artikulli/Item/ Predmet	Sasia/Amaunt/ Kolicina	Lloji / Modeli Type/Model Tip/Model	Nr. Serik Serial nr Serijski Br.	Barkodi Bar Code Barkod	Përshkrimi Discription Opis:
1	Predha gazi	150	CM6-100m			Keto paisje ju jane dhene FNSH- Tiran
2	Predha gazi	150	CM3-50m			
3	Predha gazi	70	CM3-100m			
4	Predha gazi	60	CM6-50m			
5	Predha gazi	50	CM3-200m			
6	Predha gazi	20	CM6-200m			
7	Hedhës Gazi	1	MULUILGHT-cal 56mm			
8	Hedhës Gazi	1	CHOUK cal-56mm			
9	Brush per pastrim	1				

(Të plotësohet nga personi që dorëzon)
To be filed by person who handed over
Popnjava lice koji vrši predaju predmeta

(Të plotësohet nga personi që pranon)
To be filed by person receiving
Popunjava lice koje prima predmet

NR I KI /ID.NO. Br. ID.	2311	NR I KI /ID.NO/ Br. ID.	DPP Shteti Shqipetar nr. 7157541
Emri dhe Mbiemri /Name and Surname/ Ime I prezime	Bekim AVDYLI	Emri dhe Mbiemri /Name and Surname/ Ime I prezime	Gramoz SULAJ
Lokacioni/Location/ Lokacija	NJSO-Prishtine , Kampi VRELLË	Lokacioni/Location/ Lokacija	FNSH Tirane
Nënshkrimi/Signature/ Potpis		Nënshkrimi/Signature/ Potpis	